

Leo Trotskij: Order nr 174

[Från [Military Writings](#), på marxists.org, band 2, kap 108. Översättning från engelska, Göran Källqvist.]

Från ordföranden för republikens revolutionära krigsråd och folkkommissarien för militära och örlogsfrågor till de styrkor från Röda armén som rycker in i Ukraina, 30 november 1919, nr 174, Moskva

Att läsas upp för alla kompanier, skvadroner, batterier och specialstyrkor

Kamrater soldater, befälhavare, kommissarier!

Ni rycker in i Ukraina.¹ Genom att besegra Denikins trupper befriar ni ett broderligt land från dess förtryckare.

Ukraina är de ukrainska arbetarnas och arbetande böndernas land. Bara de har rätt att härska i Ukraina, regera över landet och bygga ett nytt liv i det.

När ni riktar skoningslösa slag mot Denikinanhängarna måste ni på samma gång visa broderlig omsorg och kärlek för Ukrainas arbetande massor.

Ve den som använder väpnad makt för att tvinga det arbetande folket i Ukrainas städer eller byar till underkastelse! Ukrainas arbetare och bönder måste känna sig trygga under våra bajonettens skydd!

Håll detta bestämt i minnet: *er uppgift är inte att erövra Ukraina utan att befria det.* När Denikins trupper *en gång för alla* har krossats, kommer det befriade Ukrainas arbetande folk själva att avgöra under vilka villkor de ska leva med Sovjetryssland. Vi är alla säkra på, och vi vet, att det arbetande folket i Ukraina kommer att uttala sig för en nära broderlig allians med oss.

Gör er plikt, röda soldater, befälhavare, kommissarier.

Död åt angriparna och förtryckarna – Denikinanhängarna, godsägarna, kapitalisterna och kulakerna!

Länge leve Röda armén!

Länge leve det fria och självständiga Sovjetukraina!

¹ Som ett resultat av envisa, månadslånga strider hade Denikin börjat gå till reträtt längs hela fronten. Först den 1 december knäcktes hans motstånd och hans försök omintetgöra vår operation krossade. Dessa strider förde åter in våra arméer i Ukraina. (Händelseutvecklingen kan följas i kronologin och Karta nr 4.) - Trotskijs not.